



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/654
2 June 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1994年6月2日

土耳其常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

谨转递1994年6月2日北塞浦路斯土族共和国代表奥斯曼·厄尔图格先生阁下给你的信。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发。

常驻代表

大使

伊纳尔·巴图(签名)

附 件

1994年6月2日

奥斯曼·厄尔图格先生给

安全理事会主席的信

谨随函附上1994年5月31日晚上在联合国代表与登科塔什总统举行的会议上呈交联合国代表的“会谈要点”案文，其中载有我们就建立信任措施提出的建设性提案。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发。

北塞浦路斯土族共和国代表

奥斯曼·厄尔图格(签名)

附 录

1994年5月31日会谈要点

北塞浦路斯土族共和国具有缔结一项相互建立信任措施协定的政治意志,希望并期待考虑到岛上当前的现实,在双方政治和法律平等的基础上和在平等分离权力的基础上,促进一项全面的解决办法。

土族塞方拿出此一政治意志,准备接受美国塞浦路斯特别协调员罗贝尔·拉姆大使关于瓦罗沙防护地区的“进出和安全”的意见和联合国关于该地区的地图。但有一项了解,即:1994年5月11日至12日在维也纳与秘书长塞浦路斯副特别代表古斯塔夫·费索勒先生举行的会议上就罗贝尔·拉姆大使提出的意见达成的协议将列入双方准备达成的建立信任措施协定案文内,其中包括下列各项:

- (a) 尼科西亚国际机场;
- (b) 利益(旅行证件,国际援助,着陆权);
- (c) 瓦罗沙。

土族塞方准备最后确定维也纳各项条款的案文以备列入建立信任措施协定的案文内。
